

## I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

## OPINIE

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 9 sierpnia 2010 r.

w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) oraz uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

**Wprowadzenie i podstawa prawna**

W dniu 13 lipca 2010 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Komisji Europejskiej o wydanie opinii w sprawie projektu rozporządzenia Komisji ustanawiającego szczegółowe zasady wdrożenia rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 odnośnie do minimalnych norm jakości ważenia zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (HICP) oraz uchylającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/97 (zwanego dalej „projektem rozporządzenia”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz z art. 5 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczącego zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych<sup>(1)</sup> (zwanego dalej „rozporządzeniem HICP”). Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

**1. Uwagi ogólne**

1.1. Zgodnie z projektem rozporządzenia, zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) będą się opierać na wagach produktów, które dążą do odzwierciedlenia wzorca wydatków roku poprzedniego, tj. t-1, w danym państwie członkowskim. EBC z zadowoleniem przyjmuje cel projektu rozporządzenia polegający na zastrzeniu minimalnych norm jakości, którym muszą odpowiadać wagi produktów oparte na HICP. Wdrożenie projektu rozporządzenia spowoduje, że HICP staną się w państwach członkowskich rzeczywistymi powiązаныmi rocznie łańcuchowymi wskaźnikami cen typu Laspeyres, uwzględniającymi możliwość zmiany przez konsumentów w krótszym okresie czasu zachowań w zakresie wydatków.

1.2. EBC zauważa, że zaktualizowane minimalne normy jakości HICP określone w projekcie rozporządzenia doprowadzą do zwiększenia przydatności i dokładności pomiarów inflacji oraz poprawią zarówno porównywalność pomiędzy państwami członkowskimi jak i wiarygodność danych zawartych w HICP.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 257 z 27.10.1995, s. 1.

**2. Propozycje zmian**

Proponowane przez EBC zmiany w projekcie rozporządzenia wraz z ich uzasadnieniem zamieszczono w załączniku.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 9 sierpnia 2010 r.

Vitor CONSTÂNCIO  
Wiceprezes EBC

---

## ZAŁĄCZNIK

## Propozycje zmian

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC <sup>(1)</sup>
---------------------------------	---

**Zmiana nr 1**

(proponowane nowe odwołanie)

„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. 3,”	„uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2494/95 z dnia 23 października 1995 r. dotyczące zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych, w szczególności jego art. <del>3</del> <b>ust. 3</b> , <b>uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego,</b> ”
---	--

## Uzasadnienie:

Drugie z odwołań w projekcie rozporządzenia odnosi się do podstawy prawnej projektu aktu prawnego, w tym celu odwołując się do art. 5 ust. 3 rozporządzenia HICP, zgodnie z którym Komisja (i) przyjmuje środki wykonawcze konieczne do zapewnienia porównywalności HICP, a także utrzymania i podwyższenia ich niezawodności i przydatności, jak również (ii) zasięga opinii EBC o środkach, które proponuje przedstawić Komitetowi. Dlatego też w drugim odwołaniu projektu rozporządzenia powinien być powołany art. 5 ust. 3 rozporządzenia HICP, a nie art. 3 tego rozporządzenia, który dotyczy zakresu jego zastosowania. Z uwagi na to, że art. 127 ust. 4 Traktatu wymaga zasięgnięcia opinii EBC w sprawie projektu rozporządzenia, w projekcie rozporządzenia powinno się znaleźć odpowiednie odwołanie zgodnie z drugim akapitem art. 296 Traktatu, który przewiduje, że akty prawne są uzasadniane i odnoszą się m.in. do opinii przewidzianych w Traktatach.

**Zmiana nr 2**

(proponowana zmiana motywu 1)

„(1) Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) to zharmonizowane dane liczbowe dotyczące inflacji niezbędne Komisji i Europejskiemu Bankowi Centralnemu do wykonywania ich funkcji określonych w art. 140 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. HICP zostały opracowane dla ułatwienia międzynarodowego porównywania inflacji cen konsumpcyjnych. Są one ważnym wskaźnikiem przy zarządzaniu polityką monetarną.”	„(1) Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP) to zharmonizowane dane liczbowe dotyczące inflacji niezbędne Komisji i Europejskiemu Bankowi Centralnemu do wykonywania ich funkcji określonych w art. 140 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. HICP zostały opracowane dla ułatwienia międzynarodowego porównywania inflacji cen konsumpcyjnych. Są one ważnym wskaźnikiem <b>wykorzystywanym przez Europejski System Banków Centralnych przy zarządzaniu prowadzeniu polityki polityki monetarnej zgodnie z art. 127 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.</b> ”
---	--

## Uzasadnienie:

Europejski System Banków Centralnych wykorzystuje HICP nie tylko dla celu przewidzianego w art. 140 Traktatu, ale również przy prowadzeniu polityki pieniężnej zgodnie z art. 127 ust. 2 Traktatu.

**Zmiana nr 3**

(proponowana zmiana motywu 4)

„(4) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 2494/95 wymaga, aby HICP były wskaźnikami cen typu Laspeyres. Jeśli zmieniają się odpowiednie ceny towarów i usług, wzorce wydatków konsumenckich mogą się zmienić do tego stopnia, że wagi odpowiadających im grup wydatków, w szczególności ich podstawowe ilości, muszą zostać zaktualizowane w celu zapewnienia ich istotności.”	„(4) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 2494/95 wymaga, aby HICP były wskaźnikami cen typu Laspeyres. Jeśli zmieniają się <del>odpowiednie ceny towarów i usług</del> <b>sytuacja gospodarcza</b> , wzorce wydatków konsumenckich mogą się zmienić do tego stopnia, że wagi odpowiadających im grup wydatków, <del>w szczególności podstawowe ilości</del> , muszą zostać zaktualizowane w celu zapewnienia ich istotności.”
--	--

## Uzasadnienie:

Zmiany wag grup wydatków mogą być powodowane nie tylko względnymi zmianami cen różnych dóbr i usług, ale także zmianami sytuacji gospodarczej.

Tekst proponowany przez Komisję	Zmiany proponowane przez EBC <sup>(1)</sup>
---------------------------------	---

**Zmiana nr 4**

(proponowana zmiana motywu 8)

<p>„(8) Niniejsze rozporządzenie nie powinno wymagać od państw członkowskich przeprowadzania nowych badań statystycznych ani badań budżetów rodzin częściej niż raz na pięć lat, biorąc pod uwagę, że państwa członkowskie mają obowiązek sporządzania rachunków narodowych zgodnie z Europejskim Systemem Rachunków (ESA 1995)<sup>7</sup> oraz że wagi krajów, które nie są niezbędne dla produkcji zagregowanych danych dla strefy euro, obszaru UE lub innych zagregowanych danych HICP, opierają się na danych z zakresu rachunków narodowych.”</p>	<p>„(8) Niniejsze rozporządzenie nie powinno wymagać od państw członkowskich przeprowadzania nowych badań statystycznych ani badań budżetów rodzin częściej niż raz na pięć lat, biorąc pod uwagę, że państwa członkowskie <b>mogłyby mieć możliwość aktualizacji rezultatów badań budżetów gospodarstw domowych na podstawie istniejących informacji lub mieć dostęp do</b> <del>mają obowiązek sporządzania danych z</del> <b>gromadzonych</b> rachunków narodowych zgodnie z Europejskim Systemem Rachunków (ESA 1995)<sup>7</sup> oraz że wagi krajów, które nie są niezbędne dla produkcji zagregowanych danych dla strefy euro, obszaru UE lub innych zagregowanych danych HICP, opierają się na danych z zakresu rachunków narodowych.”</p>
--	--

Uzasadnienie:

Dla uniknięcia przeprowadzania dodatkowych badań statystycznych wskazane jest wyjaśnienie, że państwa członkowskie mogą również aktualizować wyniki badań budżetów gospodarstw domowych na podstawie innych istniejących informacji.

**Zmiana nr 5**

(skreślenie motywu 10)

<p>„(10) Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.”</p>	<p>„(10) <del>Zasięgnięto opinii Europejskiego Banku Centralnego zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2494/95.”</del></p>
--	---

Uzasadnienie:

Z uwagi na to, że zasięgnięcia opinii EBC w sprawie projektu rozporządzenia wymaga Traktat, w projekcie rozporządzenia powinno zostać wprowadzone odpowiednie odwołanie zgodnie z art. 296 Traktatu, a motyw 10 powinien zostać skreślony.

**Zmiana nr 6**

(proponowana zmiana art. 3 ust. 2)

<p>„2. W związku z powyższym państwa członkowskie co roku dokonują przeglądu wag wskaźników częściowych HICP i uaktualniają je, uwzględniają wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji z roku <b>t-2</b>, odstępując od tej zasady jedynie w wyjątkowych i dobrze umotywowanych okolicznościach, a także uwzględniają wszelkie dostępne i istotne informacje z badań budżetów domowych oraz z innych źródeł danych, które są wystarczająco wiarygodne dla celów sporządzania HICP.”</p>	<p>„2. W związku z powyższym państwa członkowskie co roku dokonują przeglądu wag wskaźników częściowych HICP i uaktualniają je, uwzględniają wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji z roku <b>t-2</b>, odstępując od tej zasady jedynie <del>w wyjątkowych i dobrze umotywowanych okolicznościach,</del> <b>w sytuacjach, w których dla roku t-2 dostępne oraz uznane za bardziej odpowiednie dla celów sporządzania HICP są</b> istotne informacje z badań budżetów domowych oraz z innych źródeł danych, <del>które są wystarczająco wiarygodne dla celów sporządzania HICP.”</del></p>
--	---

Uzasadnienie:

Brzmienie art. 3 ust. 2 powinno zostać zmienione. Ponieważ inne źródła danych niż wstępne dane z zakresu rachunków narodowych dotyczące wzorców konsumpcji za rok t-2 mogą okazać się bardziej wiarygodne, wskazane jest wyjaśnienie, że tego typu pozostałe dane mogą być wykorzystane, jeżeli zostaną uznane za bardziej odpowiednie na potrzeby HICP.

(1) Pogrubienie w tekście wskazuje, w którym miejscu EBC proponuje wprowadzenie nowego tekstu. Przekreślenie w tekście oznacza, że EBC proponuje wykreślenie fragmentu tekstu.